

Journals

No. 1

Monday, September 22, 1997

11:00 a.m.

Journaux

N^o 1

Le lundi 22 septembre 1997

11h00

Today being the first day of the meeting of the First Session of the Thirty-Sixth Parliament for the despatch of business, Mr. Robert Marleau, B.A., Clerk of the House of Commons, Mrs. Mary Anne Griffith, B.A., Deputy Clerk of the House of Commons, and Major General Maurice Gaston Cloutier, CMM, C.D., O.St.J., B.A., Sergeant-At-Arms of the House of Commons, Commissioners appointed *per Dedimus Potestatem* for the purpose of administering the oath to Members of the House of Commons, attending according to their duty, Mr. Robert Marleau laid upon the Table a list of the Members returned to serve in this Parliament received by him as Clerk of the House of Commons from and certified under the hand of Mr. Jean-Pierre Kingsley, Chief Electoral Officer.

The certificate and list were as follows:

THIS IS TO CERTIFY that following dissolution of the Thirty-fifth Parliament on the twenty-seventh day of April 1997, writs of election were issued on the same date by command of His Excellency the Governor General of Canada for the election of a member to serve in the House of Commons for every electoral district in Canada, such writs being severally addressed to the returning officers mentioned in the attached list and directing that the nomination of candidates be held on the twelfth day of May 1997, and the poll, if required, on the second day of June 1997.

AND THAT an election was accordingly held in every electoral district in Canada on the second day of June 1997.

AND THAT the persons named in the attached list have from time to time been returned as elected members to serve in the House of Commons pursuant to the said writs; their names having been duly entered in the order in which the returns were received in the book kept for that purpose, pursuant to the provisions of the Canada Elections Act, and notice of such returns having from time to time been duly published in the Canada Gazette.

Given under my hand at Ottawa, this twenty-second day of September 1997.

JEAN-PIERRE KINGSLEY
Chief Electoral Officer

Aujourd'hui est le premier jour de séance de la première session de la trente-sixième législature, qui a été convoqué pour l'expédition des affaires M. Robert Marleau, B.A., Greffier de la Chambre des communes, M^{me} Mary Anne Griffith, B.A., Sous-greffier de la Chambre des communes et le major-général Maurice Gaston Cloutier, CMM, C.D., O.St.J., B.A., Sergent d'armes de la Chambre des communes, commissaires nommés en vertu d'une ordonnance, *dedimus potestatem*, pour faire prêter serment aux membres de la Chambre des communes, sont présents dans l'exercice de leurs fonctions. M. Robert Marleau dépose sur le Bureau la liste des députés qui ont été proclamés élus à ce Parlement, liste attestée et signée par M. Jean-Pierre Kingsley, directeur général des élections, et qu'il a reçue en sa qualité de Greffier de la Chambre des communes.

L'attestation et la liste sont comme suit:

LA PRÉSENTE CERTIFIE QUE, à la suite de la dissolution de la trente-cinquième Législature le vingt-septième jour d'avril 1997, les brevets ont été émis le même jour, sur l'ordre de Son Excellence le Gouverneur général du Canada, ordonnant l'élection dans chaque circonscription au Canada d'un député à la Chambre des communes. Ces brevets furent adressés individuellement à chacun des directeurs du scrutin mentionnés dans la liste ci-jointe et leur enjoignaient de pourvoir à la présentation des candidats le douzième jour de mai 1997 et, si nécessaire, de tenir un scrutin le deuxième jour de juin 1997.

LA PRÉSENTE CERTIFIE EN OUTRE qu'une élection a été tenue dans chaque circonscription au Canada le deuxième jour de juin 1997.

ET QUE les personnes dont les noms figurent sur la liste ci-jointe furent au temps requis déclarées élues députés à la Chambre des communes en conformité desdits brevets. Leurs noms ont été dûment inscrits suivant l'ordre dans lequel les rapports ont été reçus dans un livre tenu à cette fin, conformément aux dispositions de la Loi électorale du Canada, et subséquemment, les avis de ces rapports ont été dûment publiés dans la Gazette du Canada.

Signé à Ottawa, ce vingt-deuxième jour de septembre 1997.

Le directeur général des élections
JEAN-PIERRE KINGSLEY

Electoral Districts/Circonscriptions électorales	Members Elected/Députés élus	Returning Officers/Directeurs du scrutin
---	-------------------------------------	---

Newfoundland/Terre-Neuve

Bonavista—Trinity—Conception
 Burin—St. George's
 Gander—Grand Falls
 Humber—St. Barbe—Baie Verte
 Labrador
 St. John's East/St. John's—Est
 St. John's West/St. John's—Ouest

Fred J. Mifflin
 Bill Matthews
 George S. Baker
 Gerry Byrne
 Lawrence D. O'Brien
 Norman Doyle
 Charlie Power

Walter Brown
 Allan M. MacNeil
 Winnie Roebathan
 Robert Green
 Barbara Roberts
 Gerald Tilley
 Larry V. Edison

Prince Edward Island/Île-du-Prince-Édouard

Cardigan
 Egmont
 Hillsborough
 Malpeque

Lawrence MacAulay
 Joe McGuire
 George Proud
 Wayne Easter

Mary Dick
 Pauline Deighan
 Sharon Knox
 Cecil E. Macphail

Nova Scotia/Nouvelle-Écosse

Bras d'Or
 Cumberland—Colchester
 Dartmouth
 Halifax
 Halifax West/Halifax—Ouest
 Kings—Hants
 Pictou—Antigonish—Guysborough
 Sackville—Eastern Shore
 South Shore
 Sydney—Victoria
 West Nova

Michelle Dockrill
 Bill Casey
 Wendy Lill
 Alexa McDonough
 Gordon Earle
 Scott Brison
 Peter MacKay
 Peter Stoffer
 Gerald Keddy
 Peter Mancini
 Mark Muise

Norman Smith Carmichael
 H. Kenneth Starratt
 William J. Clair
 Jack Armitage
 Terry Tingley
 Alfred G. McPherson
 Mary D. Daley
 Paul Hyland
 Karen Lynn Logan
 Peggy MacAdam
 Rose—Aline Gawn

New Brunswick/Nouveau-Brunswick

Acadie—Bathurst
 Beauséjour—Petitcodiac
 Charlotte
 Fredericton
 Fundy—Royal
 Madawaska—Restigouche
 Miramichi
 Moncton
 Saint John
 Tobique—Mactaquac

Yvon Godin
 Angela Vautour
 Greg Thompson
 Andy Scott
 John Herron
 Jean Dubé
 Charles Hubbard
 Claudette Bradshaw
 Elsie Wayne
 Gilles Bernier

Norbert J. Sivret
 Valmon Thibodeau
 W. Robert Brown
 John M. Landry
 Lynda Jean Chappell
 Laurier Lévesque
 Fred Hamilton
 Ghislaine Ringuette Crawford
 Fred Fuller
 Jean—Guy Beaulieu

Quebec/Québec

Abitibi
 Ahuntsic
 Anjou—Rivière-des-Prairies
 Argenteuil—Papineau
 Beauce
 Beauharnois—Salaberry
 Beauport—Montmorency—Orléans
 Bellechasse—Etchemins—Montmagny—L'Islet
 Berthier—Montcalm
 Bonaventure—Gaspé—Îles-de-la-Madeleine—Pabok
 Bourassa
 Brome—Missisquoi
 Brossard—La Prairie
 Chambly
 Champlain
 Charlesbourg
 Charlevoix

Guy St-Julien
 Eleni Bakopanos
 Yvon Charbonneau
 Maurice Dumas
 Claude Drouin
 Daniel Turp
 Michel Guimond
 Gilbert Normand
 Michel Bellehumeur
 Yvan Bernier
 Denis Coderre
 Denis Paradis
 Jacques Saada
 Ghislain Lebel
 Réjean Lefebvre
 Richard Marceau
 Gérard Asselin

Claire Gilbert
 Jacques Pelletier
 Pauline Hamel
 Lisette Lévesque
 Patrick Rodrigue
 André Comeau
 Paul—André Beaubien
 Marthe Pelletier
 Colette Laferrière
 Jean—Pierre Henry
 André Ouimet
 Denis Leclerc
 Pierre Robitaille
 Guy Lafontaine
 Guy Éthier
 Sophie Ouellet
 Blondin Moreau

Châteauguay
 Chicoutimi
 Compton—Stanstead
 Drummond
 Frontenac—Mégantic
 Gatineau
 Hochelaga—Maisonneuve
 Hull—Aylmer
 Joliette
 Jonquière
 Kamouraska—Rivière-du-Loup—Témiscouata—
 Les Basques
 Lac-Saint-Jean
 Lac-Saint-Louis
 LaSalle—Émard
 Laurentides
 Laurier—Sainte-Marie
 Laval—Centre/Laval Centre
 Laval—Est/Laval East
 Laval—Ouest/Laval West
 Lévis
 Longueuil
 Lotbinière
 Louis-Hébert
 Manicouagan
 Matapédia—Matane
 Mercier
 Mont-Royal/Mount Royal
 Notre-Dame-de-Grâce-Lachine
 Outremont
 Papineau—Saint-Denis
 Pierrefonds—Dollard
 Pontiac—Gatineau—Labelle
 Portneuf
 Québec
 Québec—Est/Québec East
 Repentigny
 Richelieu
 Richmond—Arthabaska
 Rimouski—Mitis
 Roberval
 Rosemont
 Saint-Eustache—Sainte-Thérèse
 Saint-Bruno—Saint-Hubert
 Saint-Hyacinthe—Bagot
 Saint-Jean
 Saint-Lambert
 Saint-Laurent—Cartierville
 Saint-Léonard—Saint-Michel
 Saint-Maurice
 Shefford
 Sherbrooke
 Témiscamingue
 Terrebonne—Blainville
 Trois-Rivières
 Vaudreuil—Soulanges
 Verchères
 Verdun—Saint-Henri
 Westmount—Ville-Marie

Maurice Godin
 André Harvey
 David Price
 Pauline Picard
 Jean-Guy Chrétien
 Mark Assad
 Réal Ménard
 Marcel Massé
 René Laurin
 Jocelyne Girard Bujold
 Paul Crête

Stéphan Tremblay
 Clifford Lincoln
 Paul Martin
 Monique Guay
 Gilles Duceppe
 Madeleine Dalphond—Guiral
 Maud Debien
 Raymonde Folco
 Antoine Dubé
 Caroline St-Hilaire
 Odina Desrochers
 Hélène Alarie
 Ghislaine Fournier
 René Canuel
 Francine Lalonde
 Sheila Finestone
 Marlene Jennings
 Martin M. Cauchon
 Pierre S. Pettigrew
 Bernard Patry
 Robert Bertrand
 Pierre de Savoye
 Ghristiane Gagnon
 Jean-Paul Marchand
 Benoît Sauvageau
 Louis Plamondon
 André Bachand
 Suzanne Tremblay
 Michel Gauthier
 Bernard Bigras
 Gilles-A. Perron
 Pierrette Venne
 Yvan Loubier
 Claude Bachand
 Yolande Thibeault
 Stéphane Dion
 Alfonso Gagliano
 Jean Chrétien
 Diane St-Jacques
 Jean Charest
 Pierre Brien
 Paul Mercier
 Yves Rocheleau
 Nick Niscepola
 Stéphane Bergeron
 Raymond Lavigne
 Lucienne Robillard

Bernard Renaud
 Ghislain Harvey
 Debra Martin
 André Lepage
 André Pomerleau
 Gilles Trahan
 Jules Léger
 Suzanne Carrière
 Bernard Lajeunesse
 Danielle Godin
 Pierrette Couillard

Noël Girard
 Lorraine H. Proctor—Singh
 Gérald Rémy
 Denise Lavoie
 Isabelle Hontebeyrie
 Michel Marchand
 Jean-François Longpré
 Jocelyne Lavoie
 Monique Garcia
 Yvon Verrier
 Véronique Larochelle
 Jacques Charpentier
 Nicole Blouin
 Jocelyne Lévesque
 André Laverdure
 Eiran Harris
 Rollande C. Sentenne
 Henriette Guérin
 Sylvie Jacmain
 Renée Desmarais
 Don L. Laporte
 Gertrude F. Renaud
 Claude Doré
 Claude Berthelot
 Claude Martel
 Michel Longval
 Denis Dufour
 Jacques H. Roy
 Suzanne K. Côté
 Ginette Dufresne
 Michel Binette
 André Nadeau
 Suzie Guilmain
 Claude Denault
 Celeste Nardella
 André Jobin
 Tina Mignacca
 Gilles Leboeuf
 Christine Fournier
 Jean-Claude Boutin
 Jeannine Beaulieu
 Anick Champagne
 Michelle Rocheleau
 Gildor E. Roy
 Andrée Lamoureux
 Marcel Henley
 Claude Longpré

Ontario

Algoma—Manitoulin
 Barrie—Simcoe—Bradford
 Beaches—East York
 Bramalea—Gore—Malton

Brent St. Denis
 Aileen Carrol
 Maria Minna
 Gurbax Singh Malhi

Craege McQuarrie
 Carol Forde
 Lois C. Forrest
 Judith A. McArthur

Brampton Centre/Brampton—Centre	Sarkis Assadourian	Terry Rosehart
Brampton West—Mississauga/Brampton—Ouest—Mississauga	Colleen Beaumier	Mary Lou Brown
Brant	Jane Stewart	Denys C. Jones
Broadview—Greenwood	Dennis J. Mills	Barbara Diakopoulou
Bruce—Grey	Ovid L. Jackson	William A. Twaddle
Burlington	Paddy Torsney	Gordon H. Goodrow
Cambridge	Janko Perić	Ines Sousa—Batista
Carleton—Gloucester	Eugène Bellemare	Maurice Villeneuve
Davenport	Charles Caccia	Heather Kilgour
Don Valley East/Don Valley—Est	David Michael Collette	Urma Ellis
Don Valley West/Don Valley—Ouest	John Godfrey	Azim Ramji
Dufferin—Peel—Wellington—Grey	Murray Calder	Hilda M. Pincoe
Durham	Alex Shepherd	Ted M.J. Rytwinski
Eglinton—Lawrence	Joseph Volpe	Mary Ann Calabretta
Elgin—Middlesex—London	Gar Knutson	Tom Nesbitt
Erie—Lincoln	John Maloney	Thomas W. Christoff
Essex	Susan Whelan	Margaret Wotlz
Etobicoke Centre/Etobicoke—Centre	Allan Rock	Crawford Murphy
Etobicoke—Lakeshore	Jean Augustine	Lorenzo D. Policelli
Etobicoke North/Etobicoke—Nord	Roy Cullen	Micky Mahabir
Glengarry—Prescott—Russell	Don Boudria	Murielle T. Lanthier
Guelph—Wellington	Brenda Chamberlain	Jeff B. Kane
Haldimand—Norfolk—Brant	Bob Speller	M. Cynthia Stuart
Halton	Julian Reed	Kenneth Frey
Hamilton East/Hamilton—Est	Sheila Copps	Irene Stayshyn
Hamilton Mountain	Beth Phinney	William L. McDiarmid
Hamilton West/Hamilton—Ouest	Stan Keyes	Georgina Lupton
Hastings—Frontenac—Lennox and Addington	Larry McCormick	Irene M. Backholm
Huron—Bruce	Paul Steckle	Arthur S. Bolton
Kenora—Rainy River	Robert D. Nault	Gerry Ouellette
Kent—Essex	Jerry Pickard	Jim Stokes
Kingston and the Islands/Kingston et les Îles	Peter Milliken	James Louis Keenleyside
Kitchener Centre/Kitchener—Centre	Karen Redman	A.J. Weiss
Kitchener—Waterloo	Andrew Telegdi	Beverley Adams
Lambton—Kent—Middlesex	Rose—Marie Ur	Keith M. Campbell
Lanark—Carleton	Ian Murray	Pam Armstrong
Leeds—Grenville	Joe Jordan	Barbara M. Mills
London—Fanshawe	Pat O'Brien	Tom Lawson
London North Centre/London—Centre—Nord	Joe Fontana	Mary Luty
London West/London—Ouest	Sue Barnes	Gordon O. Wainman
Markham	Jim Jones	Javed Akbar
Mississauga Centre/Mississauga—Centre	Carolyn Parrish	Helen Pogor
Mississauga East/Mississauga—Est	Albina Guarnieri	Anna M. Abbruscato
Mississauga South/Mississauga—Sud	Paul Szabo	Maragret Bernadette Dunn
Mississauga West/Mississauga—Ouest	Steve Mahoney	Louis P. Robitaille
Nepean—Carleton	David Pratt	Marion Mayman
Niagara Centre/Niagara—Centre	Gilbert Parent	Jackie Burwell
Niagara Falls	Gary Pillitteri	Mike Montagano
Nickel Belt	Raymond Bonin	Elizabeth Rutchinski
Nipissing	Bob Wood	Cliff Dunn
Northumberland	Christine Stewart	Winnifred A. Platt
Oak Ridges	Bryon Wilfert	Michael Kennedy
Oakville	Bonnie Brown	Robert Hitchcox
Oshawa	Ivan Grose	Moira C. Ste. Marie
Ottawa Centre/Ottawa—Centre	Mac Harb	Marjorie Goodfellow—Hansen
Ottawa South/Ottawa—Sud	John Manley	Barbara R. Reinhardus
Ottawa—Vanier	Mauril Bélanger	Jean C. Coughlan
Ottawa West—Nepean/Ottawa—Ouest—Nepean	Marlene Catterall	Marjorie J. Daechsel
Oxford	John Finlay	Audrey E. Schultz
Parkdale—High Park	Sarmite Bulte	Michel Choma
Parry Sound—Muskoka	Andy Mitchell	Michael L. Greaves
Perth—Middlesex	John Richardson	Robert Jones
Peterborough	Peter Adams	Amy G. Milburn
Pickering—Ajax—Uxbridge	Dan McTeague	Joseph A. Birungi

Prince Edward—Hastings
 Renfrew—Nipissing—Pembroke
 Sarnia—Lambton
 Sault Ste. Marie
 Scarborough—Agincourt
 Scarborough Centre/Scarborough—Centre
 Scarborough East/Scarborough—Est
 Scarborough—Rouge River
 Scarborough Southwest/Scarborough—Sud—Ouest
 Simcoe—Grey
 Simcoe North/Simcoe—Nord
 St. Catharines
 St. Paul's
 Stoney Creek
 Stormont—Dundas
 Sudbury
 Thornhill
 Thunder Bay—Atikokan
 Thunder Bay—Nipigon
 Timiskaming—Cochrane
 Timmins—James Bay/Timmins—Baie James
 Toronto Centre—Rosedale/Toronto—Centre—Rosedale
 Trinity—Spadina
 Vaughan—King—Aurora
 Victoria—Haliburton
 Waterloo—Wellington
 Wentworth—Burlington
 Whitby—Ajax
 Willowdale
 Windsor—St. Clair
 Windsor West/Windsor—Ouest
 York Centre/York—Centre
 York North/York—Nord
 York South—Weston/York—Sud—Weston
 York West/York—Ouest

Lyle Vanclief
 Hec Clouthier
 Roger Galloway
 Carmen Provenzano
 Jim Karygiannis
 John Cannis
 John McKay
 Derek Lee
 Tom Wappel
 Paul Bonwick
 Paul DeVillers
 Walt Lastewka
 Carolyn Bennett
 Tony Valeri
 Bob Kilger
 Diane Marleau
 Elinor Caplan
 Stan Dromisky
 Joe Comuzzi
 Benoît Serré
 Réginald Bélair
 Bill Graham
 Tony Ianno
 Maurizio Bevilacqua
 John O'Reilly
 Lynn Myers
 John Bryden
 Judi Longfield
 Jim Peterson
 Shaughnessy Cohen
 Herb Gray
 Arthur Eggleton
 Karen Kraft Sloan
 John Nunziata
 Sergio Marchi

Joan A. Guthrie
 John W. Bromley
 Mary O'Bradovic
 Phil Lemay
 Jean Pamenter
 Ivor Gonsalves
 Heather Howes
 Sheila E. Churchmuch
 Mary Ellen Pimblett
 Don Kelly
 Ronald Stanton
 Donna M. Cole
 Marsha Slivka
 Barbara Jones
 Gérard G. Samson
 J.A. Welsh
 Frances Romano
 Thompson George McCuaig
 Paul Deighton
 Rolly Forget
 Michelle Momy
 Megan Armstrong
 Jo Ann Darnell
 Marilyn Iafraite
 William Somerton
 Barbara Quickfall
 Phyllis Rose Marie Morelli
 Elizabeth Wiseman
 Shirley Scaife
 Donna E. Marcotte
 Thomas S. Toth
 Nina Cameron
 Alice Keenan
 Shirley Rothery
 Gilbert F. Parrotta

Manitoba

Brandon—Souris
 Charleswood—Assiniboine
 Churchill
 Dauphin—Swan River
 Portage—Lisgar
 Provencher
 Saint Boniface/Saint—Boniface
 Selkirk—Interlake
 Winnipeg Centre/Winnipeg—Centre
 Winnipeg North Centre/Winnipeg—Centre—Nord
 Winnipeg North—St. Paul/Winnipeg—Nord—St. Paul
 Winnipeg South/Winnipeg—Sud
 Winnipeg South Centre/Winnipeg—Centre—Sud
 Winnipeg—Transcona

Rick Borotsik
 John Harvard
 Bev Desjarlais
 Inky Mark
 Jake E. Hoepfner
 David Iftody
 Ronald J. Duhamel
 Howard Hilstrom
 Pat Martin
 Judy Wasylcia—Leis
 Rey D. Pagtakan
 Reg Alcock
 Lloyd Axworthy
 William Blaikie

Stewart Brandon
 Aihlin Walker
 Theresa McDonald
 Conrad Alexander Artibise
 John J. Harrison
 Wally Rempel
 Raymonde L. Doyle
 Lise Pinsonneault
 Beverley Barringer
 Myroslaw Tracz
 Claudia Sarbit
 Dianne Cooper
 Joanne Purvis
 Mickey Ferguson

Saskatchewan

Battlefords—Lloydminster
 Blackstrap
 Churchill River/Rivière Churchill
 Cypress Hills—Grasslands
 Palliser
 Prince Albert
 Qu'Appelle
 Regina—Lumsden—Lake Centre
 Saskatoon—Humboldt
 Saskatoon—Rosetown—Biggar

Gerry Ritz
 Allan Kerpan
 Rick Laliberté
 Lee Morrison
 Dick Proctor
 Derek Konrad
 Lorne Nystrom
 John Solomon
 Jim Pankiw
 Chris Axworthy

Albert J. Blais
 Debby Reithmeier
 Anne Hryniuk
 Shirley H. Nelson
 Henri O'Reilly
 Nancy Anne Kent
 James Andrew Jensen
 Louise Holloway
 Margaret Elizabeth Woods
 Irene McKenzie

Souris—Moose Mountain
Wanuskewin
Wascana
Yorkton—Melville

Roy Bailey
Maurice Vellacott
Ralph E. Goodale
Garry Breitzkreuz

Michel J. Bauche
Les Widdifield
Al W. Zabinsky
Eugene E. Wiwchar

Alberta

Athabasca
Calgary Centre/Calgary—Centre
Calgary East/Calgary—Est
Calgary Northeast/Calgary—Nord—Est
Calgary—Nose Hill
Calgary Southeast/Calgary—Sud—Est
Calgary Southwest/Calgary—Sud—Ouest
Calgary West/Calgary—Ouest
Crowfoot
Edmonton East/Edmonton—Est
Edmonton North/Edmonton—Nord
Edmonton Southeast/Edmonton—Sud—Est
Edmonton Southwest/Edmonton—Sud—Ouest
Edmonton—Strathcona
Edmonton West/Edmonton—Ouest
Elk Island
Lakeland
Lethbridge
Macleod
Medicine Hat
Peace River
Red Deer
St. Albert
Wetaskiwin
Wild Rose
Yellowhead

David Chatters
Eric Lowther
Deepak Obhrai
Art Hanger
Diane Ablonczy
Jason Kenney
Preston Manning
Rob Anders
Jack Ramsay
Peter Goldring
Deborah Grey
David Kilgour
Ian McClelland
Rahim Jaffer
Anne McLellan
Ken Epp
Leon E. Benoit
Rick Casson
Grant Hill
Monte Solberg
Charlie Penson
Bob Mills
John Williams
Dale Johnston
Myron Thompson
Cliff Breitzkreuz

Doug Rice
Trudy Hughes
Eileen M. Thompson
Shannon Loreen Pitts
Ash Bhasin
Cheryl Schuett
Melvin Hansen
Catherine C. Wilson
Joan Horner
Bill Mukanik
Phyllis R. Basaraba
Connie Waters
Patricia Collins
Lloyd W. Johnson
Don Williams
Norman J. Ashdown
Paul E. Boisvert
Arleen E. Albiez
Grace M. Zimmerman
Frank Tarnoczi
F.G. Howis
Glenda M. Molgat
Alice Ann Killam
Ralph Scarlett
Edwin Eggerer
Alan Clark

British Columbia/Colombie-Britannique

Burnaby—Douglas
Cariboo—Chilcotin
Delta—South Richmond
Dewdney—Alouette
Esquimalt—Juan de Fuca
Fraser Valley
Kamloops
Kelowna
Kootenay—Columbia
Langley—Abbotsford
Nanaimo—Alberni
Nanaimo—Cowichan
New Westminster—Coquitlam—Burnaby
North Vancouver
Okanagan—Coquihalla
Okanagan—Shuswap
Port Moody—Coquitlam
Prince George—Bulkley Valley
Prince George—Peace River
Richmond
Saanich—Gulf Islands
Skeena
South Surrey—White Rock—Langley
Surrey Central/Surrey—Centre
Surrey North/Surrey—Nord
Vancouver Centre/Vancouver—Centre
Vancouver East/Vancouver—Est
Vancouver Island North/Île de Vancouver—Nord
Vancouver Kingsway

Svend J. Robinson
Philip Mayfield
John Cummins
Grant McNally
Keith Martin
Chuck Strahl
Nelson Riis
Werner Schmidt
Jim Abbott
Randy White
Bill Gilmour
Reed Elley
Paul Forseth
Ted White
Jim Hart
Darrel Stinson
Sharon Hayes
Richard Harris
Jay Hill
Raymond Chan
Gary Lunn
Mike Scott
Val Meredith
Gurmant Grewal
Chuck Cadman
Hedry Fry
Elizabeth Davies
John Duncan
M. Sophia Leung

James Martin Pavich
Elizabeth A. Robertson
Ruth Little
Lucille Sloan
John D. Mackenzie
Jorgen S. Munck
Allan Dickson Knight
Linda S. Christiansen
Leanne Blackmore
Shirley Joiner
Joanne Melling
Deborah Walker—Morel
Maureen McCulloch
Geoff Thorpe
William Arthur Genereux
Joy Lett
Dianna M. Brown
Cliff Dezell
Holly Tryon
Alma McDonald
Allan D. Scott
Bruce Forward
Patrick Paul Lucier
Barkat S. Bal
Arnold Silzer
Donna Reid
Malcolm Bates Bryson
Sam Fell
Simone Blais

Vancouver Quadra	Ted McWhinney	E. Douglas Tyson
Vancouver South—Burnaby/Vancouver—Sud—Burnaby	Harbance Singh Dhaliwal	Louise H. Scheffer
Victoria	David Anderson	Janet Baird
West Kootenay—Okanagan	Jim Gouk	Hans G. Hubert
West Vancouver—Sunshine Coast	John Reynolds	J.A. North

Yukon

Yukon	Louise Hardy	Dave Brekke
-------	--------------	-------------

Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest

Nunavut	Nancy Karetak—Lindell	Mary Olibuk Tatty
Western Arctic	Ethel Blondin—Andrew	Patricia A. McMahon

The Members, who had taken and subscribed the oath required by law, took their seats.

The Clerk informed the Members that the Deputy Governor General will proceed to the Senate today at 11:00 a.m. to open the First Session of the Thirty-Sixth Parliament.

A Message was received from the Right Honourable Antonio Lamer, Chief Justice of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy Governor General, desiring the immediate attendance of the Members in the Senate.

Accordingly, the Members proceeded to the Senate and were informed by the Speaker of the Senate that His Excellency the Governor General did not see fit to declare the causes of his summoning the present Parliament until the Speaker of the House of Commons shall have been chosen according to Law, but on Tuesday, September 23, 1997, at 2:30 p.m., His Excellency will declare the causes of calling this Parliament.

The Members returned to the Chamber.

ELECTION OF THE SPEAKER

Pursuant to Standing Order 2, the House proceeded to the election of a Speaker.

Pursuant to Standing Order 3, Mr. Caccia (Davenport) took the Chair to preside over the election.

Pursuant to Standing Orders 4 and 5, the Member presiding informed the House that a list of Members not eligible for election to the Office of the Speaker was available at the Table.

Accordingly, the list of candidates for the first ballot was as follows:

Adams, Peter	Assadourian, Sarkis
Comuzzi, Joe	Discepola, Nick
Finestone, Sheila	Galloway, Roger
Iftody, David	Lavigne, Raymond
Martin, Keith	McCormick, Larry
(<i>Esquimalt—Juan de Fuca</i>)	O'Brien, Lawrence
Scott, Mike (<i>Skeena</i>)	Steckle, Paul
Vellacott, Maurice	White, Ted (<i>North Vancouver</i>)

Pursuant to Standing Order 4, the Members proceeded to vote.

At 12:10 p.m., the voting procedure was completed and the sitting was suspended to the call of the Chair for the counting of the ballots by the Clerk.

Les députés qui ont prêté serment d'office prescrit par la loi prennent séance.

Le Greffier informe les députés que le Gouverneur général suppléant se rendra au Sénat aujourd'hui à 11h00, pour ouvrir la première session de la trente-sixième législature.

Un message est reçu du très honorable Antonio Lamer, Juge en Chef de la Cour suprême du Canada, en sa qualité de Gouverneur général suppléant, qui exprime le désir que les députés se rendent immédiatement au Sénat.

En conséquence, les députés se rendent au Sénat et sont informés par le Président du Sénat que Son Excellence le gouverneur général ne juge pas à propos de faire connaître les motifs qui l'ont porté à convoquer le Parlement avant que la Chambre des communes ait choisi son Président conformément à la loi, mais le mardi 23 septembre 1997, à 14h30, Son Excellence fera connaître les raisons de la convocation du Parlement.

Les députés sont de retour à la Chambre.

ÉLECTION DU PRÉSIDENT

Conformément à l'article 2 du Règlement, la Chambre procède à l'élection du Président.

Conformément à l'article 3 du Règlement, M. Caccia (Davenport) prend place au fauteuil pour agir à titre de président d'élection.

Conformément aux articles 4 et 5 du Règlement, le président d'élection informe la Chambre qu'une liste des députés qui ne sont pas éligibles à la Présidence se trouve au Bureau.

En conséquence, la liste des candidats au premier tour de scrutin est la suivante:

Members—Députés

Bradshaw, Claudette	Brison, Scott
Drouin, Claude	Earle, Gordon
Grose, Ivan	Hubbard, Charles
Lincoln, Clifford	Mahoney, Steve
McTeague, Dan	Nunziata, John
Paradis, Denis	Parent, Gib
Szabo, Paul	Thompson, Greg
	(<i>Charlotte</i>)

Conformément à l'article 4 du Règlement, les députés se mettent à voter.

À 12h10, le scrutin est terminé et la séance est suspendue, jusqu'à la convocation de la présidence, pour le dépouillement des votes par le Greffier.

At 12:44 p.m., the sitting resumed.

Pursuant to Standing Order 4(8), the Member presiding informed the House that another ballot would be necessary.

Accordingly, the list of candidates for the second ballot was as follows:

Members—Députés

Gallaway, Roger

Lincoln, Clifford

Nunziata, John

Parent, Gib

Pursuant to Standing Order 4, the Members proceeded to vote.

At 1:13 p.m., the voting procedure was completed and the sitting was suspended to the call of the Chair for the counting of the ballots by the Clerk.

At 1:42 p.m., the sitting resumed.

Pursuant to Standing Order 4(8), the Member presiding informed the House that another ballot would be necessary.

Accordingly, the list of candidates for the third ballot was as follows:

Members—Députés

Lincoln, Clifford

Nunziata, John

Parent, Gib

Pursuant to Standing Order 4, the Members proceeded to vote.

At 2:06 p.m., the voting procedure was completed and the sitting was suspended to the call of the Chair for the counting of the ballots by the Clerk.

At 2:29 p.m., the sitting resumed.

Pursuant to Standing Order 4(8), the Member presiding informed the House that another ballot would be necessary.

Accordingly, the list of candidates for the fourth ballot was as follows:

Members—Députés

Nunziata, John

Parent, Gib

Pursuant to Standing Order 4, the Members proceeded to vote.

At 2:58 p.m., the voting procedure was completed and the sitting was suspended to the call of the Chair for the counting of the ballots by the Clerk.

At 3:18 p.m., the sitting resumed.

Pursuant to Standing Order 4(7), the Member presiding announced that Mr. Parent (Niagara Centre) had been elected to the Office of the Speaker.

Accordingly, the Member presiding left the Chair.

Mr. Parent (Niagara Centre) was escorted to the Chair by Mr. Caccia (Davenport) and returned his humble acknowledgments to the House for the great honour they had been pleased to confer upon him by choosing him to be their Speaker.

À 12h44, la séance reprend.

Conformément à l'article 4(8) du Règlement, le président d'élection informe la Chambre qu'il faut procéder à un autre tour de scrutin.

En conséquence, la liste des candidats pour le deuxième tour de scrutin est la suivante:

Conformément à l'article 4 du Règlement, les députés se mettent à voter.

À 13h13, le scrutin est terminé et la séance est suspendue, jusqu'à la convocation de la présidence, pour le dépouillement des votes par le Greffier.

À 13h42, la séance reprend.

Conformément à l'article 4(8) du Règlement, le président d'élection informe la Chambre qu'il faut procéder à un autre tour de scrutin.

En conséquence, la liste des candidats pour le troisième tour de scrutin est la suivante:

Conformément à l'article 4 du Règlement, les députés se mettent à voter.

À 14h06, le scrutin est terminé et la séance est suspendue, jusqu'à la convocation de la présidence, pour le dépouillement des votes par le Greffier.

À 14h29, la séance reprend.

Conformément à l'article 4(8) du Règlement, le président d'élection informe la Chambre qu'il faut procéder à un autre tour de scrutin.

En conséquence, la liste des candidats pour le quatrième tour de scrutin est la suivante:

Conformément à l'article 4 du Règlement, les députés se mettent à voter.

À 14h58, le scrutin est terminé et la séance est suspendue, jusqu'à la convocation de la présidence, pour le dépouillement des votes par le Greffier.

À 15h18, la séance reprend.

Conformément à l'article 4(7) du Règlement, le président d'élection annonce que M. Parent (Niagara-Centre) a été élu Président.

En conséquence, le président d'élection quitte le fauteuil.

M. Parent (Niagara-Centre) est escorté au fauteuil par M. Caccia (Davenport) et exprime à la Chambre ses humbles remerciements pour le grand honneur qu'elle s'est plu à lui conférer en le choisissant pour le poste de Président.

Whereupon, the Mace was laid upon the Table.

Sur ce, la Masse est déposée sur le Bureau.

The Speaker informed the House that His Excellency the Governor General will arrive at the Peace Tower on Tuesday, September 23, 1997, at 2:30 p.m., and, when it has been indicated that all is in readiness, will proceed to the Senate to formally open the First Session of the Thirty-Sixth Parliament.

Le Président informe la Chambre que Son Excellence le gouverneur général arrivera à la Tour de la Paix le mardi 23 septembre 1997, à 14h30, et que, lorsqu'on l'aura avisé que tout est en place, il se rendra au Sénat pour ouvrir officiellement la première session de la trente-sixième législature.

MOTION

By unanimous consent, the election of the Speaker was deemed unanimous.

MOTION

Du consentement unanime, l'élection du Président est réputée unanime.

ADJOURNMENT

At 3:29 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:30 p.m..

AJOURNEMENT

À 15h29, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14h30.

